

Før tilslutning af højttalerne/ Ennen kaiuttimien kytkemistä/ Før du kobler til høyttalerne/ Innan du ansluter högtalarna

- Kontroller, at højttalerimpedansen er inden for det impedansområde, der er angivet på receiverens bagpanel (eller på forstærkeren). Tarkista, että kaiuttimien impedanssi on viritinvahvistimen (tai vahvistimen) takapaneelissa ilmoitetulla impedanssialueella. Kontroller at høyttalerimpedansen er innenfor impedansområdet som er angitt på baksiden av mottakeren (eller forsterkeren). Kontrollera att högtalarimpedansen är inom det impedansområde som anges på mottagarens (eller förstärkarens) bakpanel.
- Sørg for at frakoble netledningen til receiveren (eller forstærkeren). Varmista, että viritinvahvistimen (tai vahvistimen) verkkovirtajohto on irrotettu. Koble fra strømledningen for mottakeren (eller forsterkeren). Koppla bort nätströmskabeln från mottagaren (eller förstärkaren).

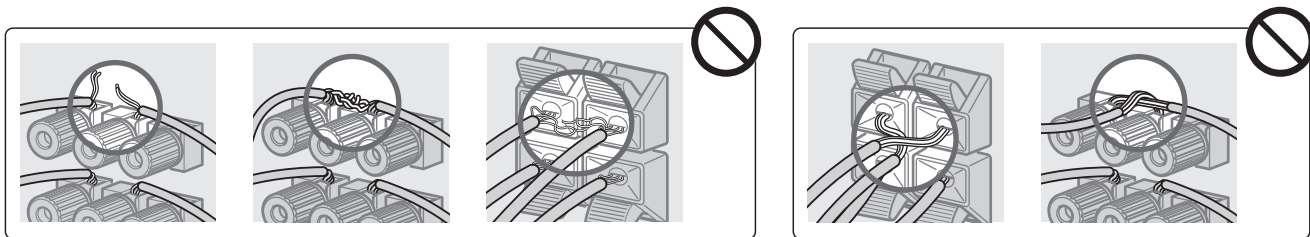
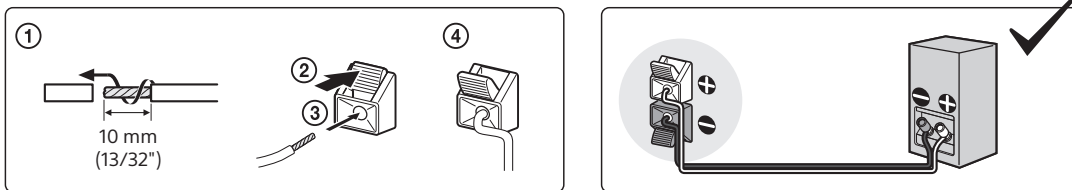
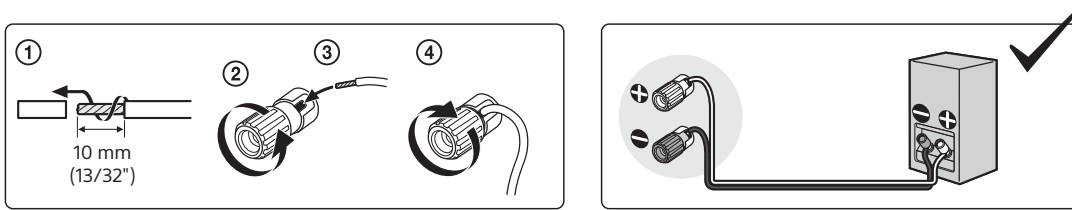
Bemærkning om tilslutning af højttalerkabler/ Kaiutinjohtojen liittämistä koskeva huomautus/ Merknad om tilkobling av høyttalerkabler/ Om anslutning av högtalarkablarna

Sørg for, at alle højttalerne er tilsluttet korrekt til højttaler- og receiverterminalerne (eller forstærkeren). Ellers kan receiveren (eller forstærkeren) blive kraftigt beskadiget.

Varmista, että kaiutinjohto on liitetty kaiuttimien ja viritinvahvistimen (tai vahvistimen) liitäntöihin oikein. Muussa tapauksessa viritinvahvistin (tai vahvistin) voi rikkoutua.

Kontroller at høyttalerkablene er koblet riktig til terminalene på høyttaleren og mottakeren (eller forsterkeren). Hvis ikke kan mottakeren (eller forsterkeren) få alvorlige skader.

Se till att högtalarkablarna är ordentligt anslutna till kontaktarna på högtalaren och mottagaren (eller förstärkaren). I annat fall kan mottagaren (eller förstärkaren) skadas allvarligt.



Afisolerede/skrællede højttalerledninger er ikke fast snoede og sat helt ind i højttalerterminalerne.

Kuorittuja kaiutinjohtoja ei ole kierretty kunnolla ja asetettu kokonaan kaiutinliitäntöihin.

De åpne høyttalerkablene er ikke vridd tett sammen og festet ordentlig i høyttalerterminalene.

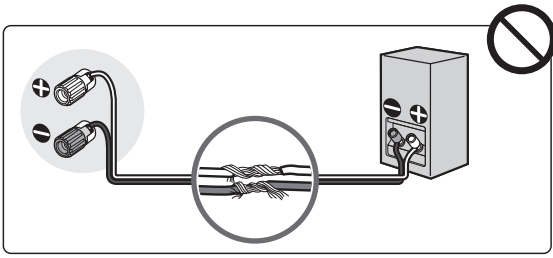
Avskalade högtalarkablar är inte ordentligt vridna eller fullständigt anslutna till högtalarterminalerna.

Afisolerede/skrællede højttalerledninger er i kontakt med hinanden, da der er fjernet for meget isolering.

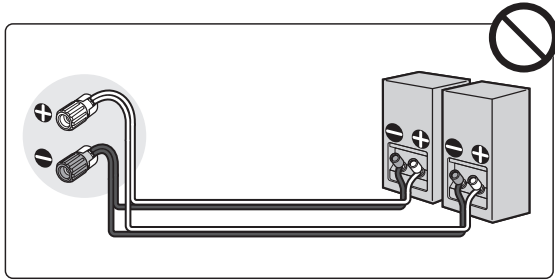
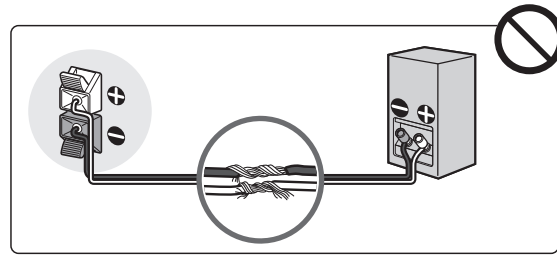
Kuoritut kaiutinjohto koskettavat toisiaan, koska eristettä on poistettu liikaa.

De åpne høyttalerkablene berører hverandre fordi for mye av isolasjonen er fjernet.

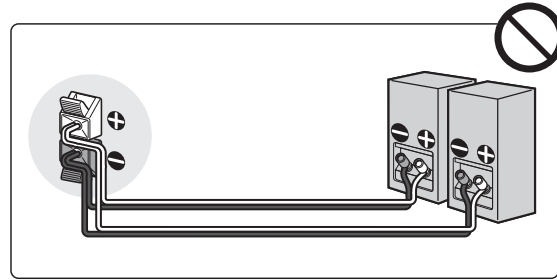
Avskalade högtalarkablar är i kontakt med varandra på grund av att för mycket isolering har tagits bort.



Tilslut ikke to højttalerkabler for at forlænge kablet.
Älä yritä pidentää kaiutinjohtoa yhdistämällä kaksi johtoa.
Ikke koble sammen to høyttalerkabler for å forlænge kableten.
Anslut inte två högtalarkablar för att förlänga dem.

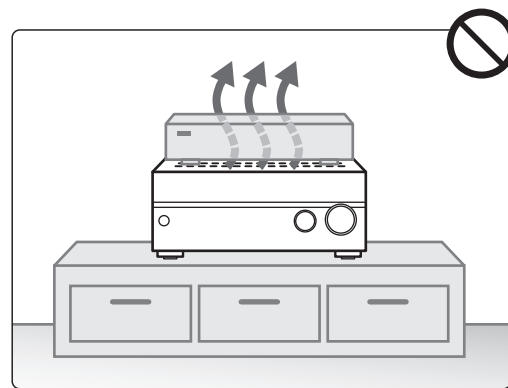
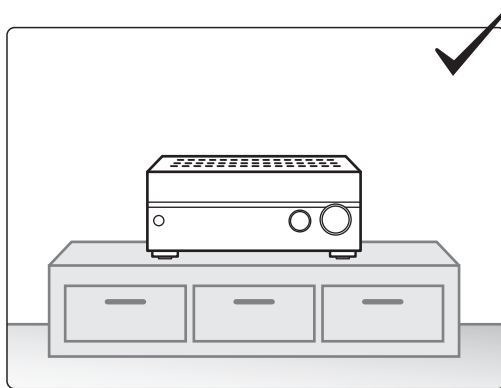


Tilslut ikke flere højttalere til én højttalerterminal.
Älä liitä useita kaiuttimia yhteen kaiutinliitintään.
Ikke koble flere høyttalere til én høyttalerterminal.
Anslut inte flera högtalare till samma högtalarkontakt.



Bemærkning om placering af receiveren (eller forstærkeren)/ Viritinvahvistimen (tai vahvistimen) sijoittamista koskeva huomautus/ Merknad om plassering av mottakeren (eller forsterkeren)/ Om mottagarens (eller förstärkarens) placering

Læg ikke noget oven på receiveren (eller forstærkeren), som kan blokere ventilationsåbningerne og medføre fejl.
Älä aseta viritinvahvistimen tai vahvistimen päälle mitään, mikä voi tukkia tuuletusaukot ja aiheuttaa toimintahäiriöitä.
Ikke plasser noe oppå mottakeren (eller forsterkeren) som kan blokkere ventilasjonsåpningene og føre til at den ikke fungerer som den skal.
Placera inte något ovanpå mottagaren (eller förstärkaren) som kan blockera ventilationshålen och orsakade fel.



Hvis der vises "PROTECTOR" eller "PROTECT" på skærmpanelet/ Jos näytössä lukee PROTECTOR tai PROTECT/ Hvis PROTECTOR eller PROTECT vises på skjermpanelet/ Om "PROTECTOR" eller "PROTECT" visas på displayen

Beskyttelsesfunktionen er aktiveret. Receiveren (eller forstærkeren) slukkes automatisk efter nogle få sekunder. Hvis du ønsker oplysninger om, hvordan du håndterer dette problem, henvises du til "Fejlmeddelelser" i "Fejlfinding" i den medfølgende betjeningsvejledning.
Suojustoiminto on aktivoitu. Viritinvahvistimen (tai vahvistimen) virta katkeaa automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua. Lisätietoja tämän ongelman ratkaisemisesta on mukana toimitettujen käyttöohjeiden Vianmäärittys-osan Virheviestit-kohdassa.
Beskyttelsesfunksjonen er aktivert. Mottakeren (eller forsterkeren) slås av automatisk etter noen sekunder. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du løser dette problemet, kan du se Feilmeldinger under Feilsøking i den medfølgende bruksanvisningen.
Skyddsfunktionen är aktiverad. Mottagaren (eller förstärkaren) stängs av automatiskt efter några sekunder. Mer information om hur du åtgärdar problemet finns i "Felmeddelanden" i avsnittet "Felsökning" i den medföljande bruksanvisningen.